



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-17
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

SPANSKA PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra5

301 días, España En la ciudad

Halloj! Jag heter William Bydén, jag är 17 år och jag ska bo i den lilla staden Arcos de la Frontera i Spanien i 301 dagar. Det här är min radiodagbok. Häng med!

Hoy, en la ciudad.

Radoröst:

*Arcos expresa sus emociones a través de su garganta.
Arcos os canta!*

William:

Min stadsdel heter Barrio Bajo. Den ligger nedanför kullen. Det är såhär typiskt spanskt område. På kvällarna så är det alltid mycket folk ute på gatorna. På dagen så sitter de flesta i skuggan och pratar. Det är högljutt ganska sent på kvällarna. Det är alltid såhär folk ute på kvällarna som sitter och pratar och barn ute som leker. Det brukar bli tyst vid ungefär elva-, halv tolvtiden. Men till dess så är det full fart. Mycket ljud.

Cristian:

¡Viva España, viva el rey, viva la orden y la ley!

William:

På min gata så... Det är verkligen... alla känner alla, alla pratar med alla, typ sitter ute och snackar med varandra. Och runt hörnet så varje kväll så brukar det vara några killar som... dom har ett bord där som dom såhär brukar spela poker vid. Jag tror dom brukar lägga en euro var, så kör dom att vinnaren tar allting.

Benji:

¿Qué pasa, William?

William:

¿Cómo estás?

Benji:

Bien.

William:

¿Bien? Yo también.

Benji:

¿Te acuerdas de mi nombre, no? ¡Benji!

expresar uttrycka

sus emociones sina känslor

a través de su garganta genom sin strupe

cantar att sjunga

(f) orden orden

(f) ley lag



William:

Jag funderar på att dra dit och köra med dom nån gång.

Allting är mycket billigare här i Spanien. Till exempel om jag går på en bar och köper en Cola så kanske det går på tio kronor.

Música:

Puedo salir a comprar...

I skolan när jag köper en macka och en flaska vatten så går det på ungefär femton kronor.

Música:

Salir a comprar...

När man är på Mercadona som är som... man kan jämför det med Sveriges Ica som... det finns i nästan varje kvarter, så... vid köttdiskarna så hänger det såhär jättestora köttbitar ifrån taket, dom kanske är en meter långa, jättestora... hänger dom där... hänger och dinglar. Känns såhär lite ohygieniskt eftersom dom... ja, vem som helst kan typ gå och peta på dom...

Reklamröst:

Jamones ibéricos, todo lo que te puede ofrecer un jamón.

William:

Vi hörs snart igen. Men nu: slangskolan.

Música:

Mi nombre es loco y yo te presento la nueva escuela que no es poco...

Música: Salir a comprar
– Divididos

ofrecer erbjuda

Música: Escuela
– Loco (con Demo)

Slangskolan med María och Dani. Idag om shopping.

Dani:

Cuando vamos de compras hablamos así.

María:

Yo compro ropa con mi amiga, y le pregunto **¿Me pega?** Significa ¿Queda bien?

Dani:

Yo no puedo comprar ropa con mis amigos, ellos **son unos ratas.** Significa que nunca quieren gastar dinero.

María:

Mis amigas sí. ¡Son unas **pijas!**

compras shopping

gastar spendera



Dani:
A mí me gusta la ropa que hace **buen tipo**.

María:
Sí, jajaja ¡ tu siempre quieres enseñar músculos!

Dani:
¡Es que yo tengo un **tipazo**!

Hängde du med?

¿**Me pega?** betyder "Passar det mig?".

Son unos ratas betyder "de är snåla".

Pijas betyder snobbiga och **buen tipo** eller **tipazo** betyder snygg kropp.

William:
Halloj, Wille är tillbaka.

Från min stadsdel, Barrio Bajo, om man går cirka tio minuter uppför lite backar så kommer man till gamla stan. Och det är lite roligt för i min stadsdel så... det är nästan inga turister alls, men om man går dit på tio minuter så är det smockfullt med turister.

Reklamröst:
Arcos! Portal y cumbre de la sierra de Cádiz...

Så man får traska sig genom lite smala gator och vita hus, så kommer man dit upp, och det... staden är verkligen jättefin och såhär mysig. Det är liksom trånga gränder.

Reklamröst:
Arcos es una de las ciudades más bellas de España.

Alla husen är vita. Om man kollar på staden från avstånd så är det verkligen fint eftersom det ligger på ett berg också. Speciellt på kvällen så är det jättefint eftersom alla lysen är tända... så ser det såhär jättefint ut på avstånd.

William:
Perdón. Hola. Me llamo William y soy nuevo en la ciudad.

Tjej:
Sí

enseñar músculos visa
musklerna

(m) **portal** portal
(f) **cumbre** bergstopp
(f) **sierra** bergskedja



William:

Häromdagen så var jag i gamla stan och lekte lite turist. Jag frågade en tjej vad som är viktigast att se... De viktigaste sevärdheterna här i staden.

William:

He vivido aquí un mes ahora más o menos pero ésta es mi primera vez en el centro, y ¿qué crees que yo tengo que ver?

Tjej:

Pues, tienes que ver la peña.

William:

¿Qué es una peña?

Tjej:

Es... trozo de roca...

William:

¿Cómo una montaña, más o menos?

Tjej:

Más o menos... De piedra.

William:

¿Dónde está la peña y cómo voy allí?

Tjej:

William, es muy fácil. Te... te puedes asomar al balcón y lo ves mirando hacia abajo.

William:

Ah, vale...

William:

Hola.

Gubbe:

Buenas. Encantado y bienvenido a Arcos de la frontera.

William:

Muchas gracias.

Jag pratade med en gammal gubbe också och han berättade att utsiktsplatsen har ett annat namn också.

Gubbe:

Este mirador, adonde estamos situados, se le llama El balcón del coño.

(f) peña *klippa*

trozo de roca *ett stycke berg*

más o menos *mer eller mindre, ungefär*

(f) piedra *sten*

fácil *lätt*

asomar *här: titta ut*

mirando hacia abajo *om du tittar nedåt*

encantado *trevligt att träffas*

mirador *utsiktsplats*

estamos situados *där vi är*



SÄNDNINGSDATUM: 2011-12-17
PRODUCENT: JONAS KNUTELL

SPANSKA

PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 102372/ra5

William:
... och han förklarade varför.

Gubbe:
El balcón del coño... porque todo el mundo que se asoma dice:
“!Coño! ¡Qué alto está esto!”.

Reklamröst:
Pasear por Arcos es pasear por un mundo antiguo y fascinante.

William:
Okej, det var allt för idag. Vi hörs.

301 dagar är en radioserie i sju avsnitt från UR. Ljudtekniker var Ingela Håkansson. Slangskolan gjordes av Sofia Martinez och producent för serien: Jonas Knutell.

www.ur.se

se asoma *som tittar ut*

!Coño! *här: jäklar*

¡Qué alto está esto! *här: Vad högt uppe vi är*

antiguo *forntida*

fascinante *fascinerande*